

© 2012 Sony Corporation Printed in China

4-442-917-01(1)



**日本語**

剥離シートに傷や曇りが発生していても、保護シートには影響ありません。

**ご使用方法** ● 画面の汚れ、ほこりを拭き取り、貼ってください。 ● 画面の右上に合わせてモニター保護セミアードシートの黒枠部分を指で押さえながら、しっかり貼ってください。(L) ● モニター保護シートをはがすときは、セロハンテープを使ってはがすことをおすすめします。(S)  
**外形寸法(約)** : L : 70.8 mm × 52.1 mm (幅/高さ)、S : 36.9 mm × 14.4 mm (幅/高さ)

よくあるお問い合わせ、解決方法などは、<http://www.sony.jp/support/>

**使い方相談窓口**  
フリーダイヤル.....0120-333-020  
携帯電話・PHS一部IP電話...0466-31-2511  
FAX.....0120-333-389  
受付時間 月～金 : 9:00～18:00  
土・日・祝日 : 9:00～17:00

左記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「402」+「#」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

**English**

**Notice for the customers in the countries applying EU Directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Even if the removable film is damaged, these sheets remain unaffected.

**How to Use** ● Wipe any dirt or dust from the screen. ● Align the black border of the screen protect semi hard sheet with the top right corner of the screen and press the sheet against the screen to firmly attach it while holding down the black border. (L) ● When removing the screen protect sheet, we recommend that you remove it slowly using adhesive tape. (S) **Dimensions (Approx.):** L: 70.8 mm × 52.1 mm (w/h) (2 7/8 in. × 2 1/8 in.), S: 36.9 mm × 14.4 mm (w/h) (1 1/2 in. × 19/32 in.)

**Français**

**Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE**

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Même si le film détachable est endommagé, ces feuilles restent intactes.

**Utilisation** ● Essayez la saleté ou la poussière de l'écran. ● Aligned le bord noir de la feuille de protection d'écran semi-rigide sur le coin supérieur droit de l'écran et, tout en tenant le bord noir, appuyez la feuille contre l'écran pour la fixer fermement. (L) ● Pour détacher la feuille de protection d'écran, il est conseillé de la faire lentement avec du ruban adhésif. (S) **Dimensions (environ)** : L : 70,8 mm × 52,1 mm (l/h) (2 7/8 po. × 2 1/8 po.), S : 36,9 mm × 14,4 mm (l/h) (1 1/2 po. × 19/32 po.)

**Español**

**Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Aunque se dañe la película separable, estas hojas no se verán afectadas.

**Cómo utilizar** ● Limpie la suciedad o el polvo de la pantalla. ● Alinee el borde negro de la hoja protectora semirígida para pantalla con la esquina superior derecha de la pantalla y presione la hoja contra la pantalla para fijarla firmemente manteniendo presionado el borde negro. (L) ● Cuando quite la hoja protectora de pantalla, recomendamos que lo haga lentamente utilizando cinta adhesiva. (S) **Dimensiones (Aprox.):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (an/al), S: 36,9 mm × 14,4 mm (an/al)

**Deutsch**

**Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienstoder-

oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Auch wenn die abnehmbare Folienschicht beschädigt ist, werden diese Folien nicht beeinträchtigt.

**Richtige Verwendung** ● Wischen Sie jeglichen Staub oder Schmutz vom Bildschirm ab. ● Richten Sie den schwarzen Rand der Halbhartem Bildschirm-Schutzfolie mit der oberen rechten Ecke des Bildschirms aus und drücken Sie die Folie zum Anbringen gegen den Bildschirm, während Sie den schwarzen Rand angedrückt halten. (L) ● Beim Entfernen der Schirmschutzfolie empfehlen wir, dass Sie diese langsam mit Hilfe von Klebeband abziehen. (S) **Abmessungen (ca.):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (B/H), S: 36,9 mm × 14,4 mm (B/H) **Mitgeliefertes Zubehör:** Halbhartes Bildschirm-Schutzfolie: L (1), Schirmschutzfolie: S (1)

**Nederlands**

**Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn** De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Zelfs als de verwijderbare film onbeschadigd is, blijven deze vellen onberoerd.

**Gebruik** ● Veeg vuil of stof van het scherm. ● Lijn de zwarte rand van het Semi-hard schermbeveiligingsvel uit met de rechter bovenhoek van het scherm en druk het vel tegen het scherm om deze stevig te bevestigen terwijl u de zwarte rand omlaag houdt. (L) ● Wanneer u het schermbeveiligingsvel verwijdert, raden wij u aan dit langzaam te doen met gebruik van plakband. (S) **Afmetingen (Ongeveer):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (b/h), S: 36,9 mm × 14,4 mm (b/h) **Bijgeleverde toebehoren:** Semi-hard schermbeveiligingsvel: L (1), Schermbeveiligingsvel: S (1)

**Svenska**

**Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv**

Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti ärenden, var vänlig att titta i separat service och garanti dokument.

Även i händelse av repor på den avdragbara skyddsfolien, påverkar det inte dessa skyddsfilmer.

**Användning** ● Torka av smuts och damm från skärmen. ● Rikta in den svarta kanten på den halvårda skärmskyddsfilmen mot övre högra hörnet av skärmen och tryck filmen mot skärmen för att fästa den ordentligt samtidigt som du håller ned den svarta kanten. (L) ● När du ska ta bort skärmskyddsfilmen, rekommenderar vi att du tar bort den försiktigt med hjälp av tejp. (S) **Storlek (ca.):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (b/h), S: 36,9 mm × 14,4 mm (b/h) **Inkluderade artiklar:** Halvhård skärmskyddsfilm :L (1), Skärmskyddsfilm :S (1)

**Italiano**

**Aviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Anche se la pellicola rimovibile è danneggiata, le pellicole di protezione dello schermo rimangono integre.

**Utilizzo** ● Eliminare ogni traccia di sporco o polvere dallo schermo. ● Allineare il bordo nero della pellicola di protezione semirigida con l'angolo superiore destro dello schermo e premere la pellicola sullo schermo per applicarla saldamente tenendo abbassato il bordo nero. (L) ● Al momento di rimuovere la pellicola di protezione dello schermo, si raccomanda di toglierla lentamente utilizzando del nastro adesivo. (S) **Dimensioni (circa):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (l/a), S: 36,9 mm × 14,4 mm (l/a) **Accessori inclusi:** Pellicola di protezione semirigida: L (1), Pellicola di protezione dello schermo: S (1)

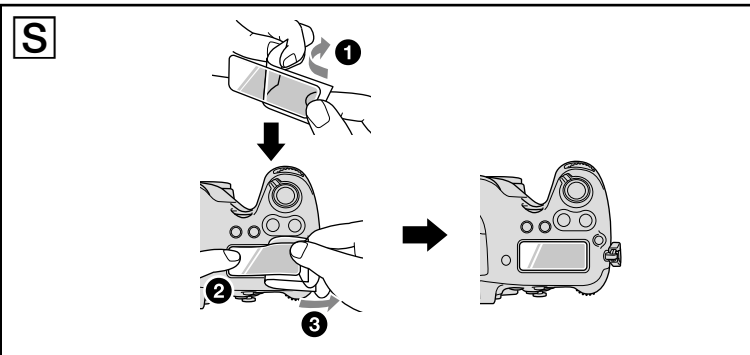
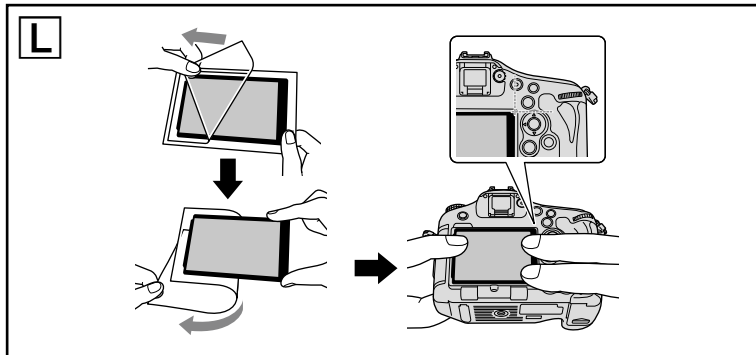
**Português**

**Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE**

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Eletromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

Mesmo que a película removível esteja danificada, estas folhas não sofrem quaisquer danos.

**Como utilizar** ● Limpe qualquer sujidade ou pó no ecrã. ● Alinhe a margem preta da folha protectora semi-rígida para ecrã com o canto superior direito do ecrã e pressione a folha contra o ecrã para fixá-la bem, ao mesmo tempo que mantém fixa a margem preta. (L) ● Quando retirar a película de protecção do ecrã, recomendamos que a retire devagar utilizando fita adesiva. (S) **Dimensões (Aprox.):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (l/a), S: 36,9 mm × 14,4 mm (l/a) **Itens incluídos:** Folha protectora semi-rígida para ecrã :L (1), Película de protecção do ecrã :S (1)



## Ελληνικά

### Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της E.E.

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία.

Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία.

Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Ακόμα και αν καταστραφεί η αφαιρούμενη μεμβράνη, τα φύλλα αυτά δεν επηρεάζονται.

**Τρόπος χρήσης** • Σκουπίστε τυχόν βρομιά ή σκόνη από την οθόνη. • Ευθυγραμμίστε το μαύρο πλαίσιο του ημίσκληρου φύλλου προστασίας οθόνης με την επάνω δεξιά γωνία της οθόνης και πιέστε το φύλλο πάνω στην οθόνη ώστε να επικοληθεί γερά ενώ ταυτόχρονα κρατάτε πατημένο το μαύρο πλαίσιο. (L) • Κατά την αφαίρεση του φύλλου προστασίας οθόνης, συνιστάται να το αφαιρέσετε αργά χρησιμοποιώντας αυτοκόλλητη ταινία. (S) **Διαστάσεις (Περίπου):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (π/υ), S: 36,9 mm × 14,4 mm (π/υ) **Περιεχόμενα αντικείμενα:** Ημίσκληρο φύλλο προστασίας οθόνης :L (1), Φύλλο προστασίας οθόνης :S (1)

## Polski

### Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywy UE

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Uprawnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy.

Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey, KT130XW, United Kingdom

Nawet jeśli folia ochronna jest uszkodzona, te osłony nie zostaną naruszone.

**Spůsob užitia** • Zetržeč z ekranu zabrudzenia i kurz. • Wyrównać czarne obramowanie wzmożnionej osłony ekranu z prawym górnym rogiem ekranu, po czym przycisnąć osłonę do ekranu, mocno ją przyklejając, przytrzymując jednocześnie czarne obramowanie. L: • Zdejmuując osłonę ekranu należy robić to powoli za pomocą taśmy przyklepnej. (S) **Wymiary (Ok.):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (szer./wys.), S: 36,9 mm × 14,4 mm (szer./wys.) **W zestawie:** Wzmocniona osłona ekranu: L (1), Osłona ekranu: S (1)

## Slovensky

### Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

Aj ak sa snímateľná blana poškodí, tieto fólie zostanú nepoškodené.

**Spůsob použitia** • Z obrazovky utrite všetku špinu a prach. • Zarovnajete čierny okraj polotvrdej ochrannej fólie na obrazovku s pravým horným rohom obrazovky a pevne aplikujete fóliu jej priláčením k obrazovke pri súčasnom pridržiavaní čierneho okraja. (L) • Pri snímaní ochrannej fólie na obrazovku vám odporúčame snímať ju pomaly pomocou lepiacej pásky. (S) **Rozmery (Približne):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (š/v), S: 36,9 mm × 14,4 mm (š/v) **Dodané položky:** Polotvrdá ochranná fólia na obrazovku: L (1), ochranná fólia na obrazovku: S (1)

## Magyar

### Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára

Ezt a terméket a Sony Corporation (Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Ezek a fóliák érintetlenek maradnak akkor is, ha az eltávolítható réteg megsérül.

**Használat** • Törölje le a szennyeződések és a port a képernyőről. • Igazítsa a félmerev képernyővédő fólia fekete szélét a képernyő jobb felső sarkához, és a fólia fekete szélét lefogva nyomással erősítse rá a képernyőre. (L) • Azt tanácsoljuk, hogy a képernyővédő fólia eltávolítását lassan végezze egy ragasztószalag használatával. (S) **Méretek (Kb.):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (sz/ma), S: 36,9 mm × 14,4 mm (sz/ma) **A csomag tartalma:** Félmerev képernyővédő fólia :L (1), Képernyővédő fólia :S (1)

## Română

### Notă pentru clienții din țările care aplică Directivile UE

Producătorul acestui aparat este: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.

Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție, vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

Chiar și dacă pelicula detașabilă este deteriorată, aceste folii nu sunt afectate.

**Mod de utilizare** • Îndepărtați praful sau impuritățile de pe ecran. • Aliniați marginea neagră a foliei semirigide pentru protecția ecranului cu colțul din dreapta sus al ecranului și apăsați folia contra ecranului pentru a o prinde ferm, ținând apăsată marginea neagră. L: • Când scoateți folia pentru protecția ecranului, vă recomandăm să o desprindeți încet folosind bandă adezivă. (S) **Dimensiuni (Aprox.):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (l/i), S: 36,9 mm × 14,4 mm (l/i) **Articole incluse:** Folie semirigidă pentru protecția ecranului :L (1), Folie pentru protecția ecranului :S (1)

## Русский

### Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Даже при повреждении снимаемой наклейки, эти пленки остаются неповрежденными.

**Порядок использования** • Протрите экран от грязи или пыли. • Совместите черную рамку защитной полужесткой пленки для экрана с верхним правым углом экрана и прижмите пленку к экрану для того, чтобы ее плотно приклеить, прижимая при этом черную рамку. (L) • При снятии защитной пленки для экрана рекомендуется снимать ее медленно с помощью липкой ленты. (S) **Размеры (Приблиз.):** L: 70,8 mm × 52,1 mm (ш/в), S: 36,9 mm × 14,4 mm (ш/в) **Комплектность поставки:** Защитная полужесткая пленка для экрана :L (1), Защитная пленка для экрана :S (1)

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио, 108-0075 Япония  
Страна-производитель: Япония

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО «Сони Электроникс», 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия  
Дата изготовления напечатана на картонной коробке.

## 中文 (繁)

即使撕除式保護膜受損，也不會影響到保護板。

**使用方法** • 擦去螢幕上的灰塵髒汙。• 將半硬質螢幕保護板的黑邊對齊螢幕的右上角，用一手按住黑邊，另一手朝螢幕壓平貼面，使保護板緊密貼上。(L) • 撕下螢幕保護膜時，建議您使用膠帶慢慢撕下。(S) **尺寸 (約):** L: 70.8 mm × 52.1 mm (寬/高) | S: 36.9 mm × 14.4 mm (寬/高) **所含物品:** 半硬質螢幕保護板: L (1), 螢幕保護膜: S (1)

## 中文 (簡)

即使可除去的薄膜受損，也不會影響到保護面板。

**使用方法** • 擦掉屏幕上的所有灰尘或污垢。• 让半硬质屏幕保护面板的黑边与屏幕右上角对齐，在按住黑边的同时沿着屏幕按压保护面板，以将其安装牢固。(L) • 去除屏幕保护膜时，建议您利用胶带来慢慢撕下。(S) **尺寸 (约):** L: 70.8 mm × 52.1 mm (宽/高) | S: 36.9 mm × 14.4 mm (宽/高)  
**制造商:** 索尼公司  
**总经销商:** 索尼 (中国) 有限公司  
**总经销商地址:** 北京市朝阳区太阳宫中路12号楼冠城大厦701  
日本制造  
**出版日期:** 2012年6月

## 한국어

바리 필름이 손상된 경우라도 이를 시트는 영향을 받지 않습니다.

**사용 방법** • 화면상의 오물이나 먼지를 닦아내십시오. • 화면 보호 세미하드 시트의 흑색 경계선 부분을 화면 상부 우측 코너와 맞추고 흑색 경계선 부분을 잡은 상태로 화면상에 시트를 눌러서 단단히 부착하십시오. (L) • 화면 보호 시트를 제거하는 경우에는 부착 테이프를 사용해서 서서히 제거할 것을 권장합니다. (S) **외형 치수 (약):** L: 70.8 mm × 52.1 mm (w/h), S: 36.9 mm × 14.4 mm (w/h) **동봉품:** 화면 보호 세미하드 시트: L (1), 화면 보호 시트: S (1)

## عربي

حتى لو كانت الرقاقة القابلة للإزالة تالفة، تظل هذه الرقاقات سليمة.

**كيفية الاستخدام** • امسح أي أوساخ أو غبار موجودة على الشاشة. • قم بحاذأة الحافة السوداء من رقاقة حماية الشاشة شبه صلبة مع الركن العلوي الأيمن من الشاشة واضغط الرقاقة على الشاشة لتثبيتها بقوة أثناء مسك الحافة السوداء. (L) • عند إزالة رقاقة حماية الشاشة، ننصح بإزالتها ببطء باستخدام شريط لاصق. (S) **الأبعاد (تقريباً):** L: 70.8 mm × 52.1 mm (عرض/ارتفاع), S: 36.9 mm × 14.4 mm (عرض/ارتفاع) **المضمّن:** رقاقة حماية الشاشة شبه صلبة: L (1), رقاقة حماية الشاشة: S (1)